

«ШВЕДСКИЙ» ВЫСОЦКИЙ

В театре на Таганке

Моск. комсомолец — 1988 — 20 сент.

В московском Театре на Таганке начались гастроли шведского «Фриа про-театерн» («Независимый театр»), который показывает спектакль «Песни Владимира Высоцкого». Как рассказал художественный руководитель труппы Стефан Бём, все началось с того, что Высоцким «заболел» один из актеров и «заразил» этим интересом всю труппу.

Впервые песни Высоцкого прозвучали в Швеции в 1984 году в музыкальном ревю, имевшем огромный успех. Через два года родился спектакль «Песни Владимира Высоцкого».

— Когда я впервые услышал песни Высоцкого, — говорит Стефан Бём, — не мог понять, о чем он поет, потому что не понимаю по-русски, но само это первое прослушивание произвело на меня очень сильное впечатление.

Насколько я понимаю, то же происходит с нашей аудиторией, и поэтому спектакль имеет такой успех в Швеции. За два года мы дали в общей сложности около 160 спектаклей. А ведь большинство шведов мало что знают о Советском Союзе, никогда там не были. Я думаю, успех Высоцкого в нашей стране можно объяснить тем, что он по-настоящему большой поэт. Он нашел какую-то очень важную правду о человеческой жизни и шел с ней к людям. И здесь, как мне кажется, не так уж важна культурная среда, из которой вышел слушатель песен. В мире немного поэтов, которые находят отклик у всех людей, и Высоцкий, несомненно, один из них...

Стефана Бёма дополнил один из переводчиков Высоцкого, актер театра Карстен Пальмер.

— У людей остается очень сильное впечатление от Высоцкого, потому что они слышат в его песнях страстность и силу до конца честного человека, — сказал он.

В Театре на Таганке, где долгие годы работал Владимир Высоцкий, идет свой спектакль, посвященный памяти актера и певца.

— В нашем спектакле, — считает директор театра Николай Дунак, — больше политической и социальной остроты. Спектакль делался в 1981 году, еще до наступления эпохи гласности. Мы рассказываем о сложной судьбе Высоцкого и вообще об отношениях «художник—власть». Шведский же театр в первую очередь знакомит зрителя с произведениями Высоцкого, хотя, конечно, и социальные моменты в спектакле присутствуют. Мы очень признательны шведским актерам за спектакль о талантливом человеке, в творчестве которого никогда не было застоя.

Москва — первая зарубежная столица, куда шведы привезли спектакль «Песни Владимира Высоцкого», но, возможно, не последняя. А в декабре этого года Театр на Таганке отправится в Стокгольм, чтобы показать там свою новую работу — спектакль «Борис Годунов», поставленный и восстановленный после запрета режиссером Юрием Любимовым.

Елена САРКИСЯН.
(Пресс-служба АПН).